

ST 81 05/22

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

P01-P02-P03-P04-P05-P06

P07-P08-P09-P10-P11-P12

P13-P14-P15-P16-P17

ALUZEN

DESIGN LUDOVICA + ROBERTO PALOMBA

Alias

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il prodotto con le gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Eseguire operazioni di movimentazione con cura.

Per il montaggio del divano, far scorrere dall'alto verso il basso lo schienale e i braccioli negli appositi perni fissati al telaio metallico.

MANUTENZIONE

Parti metalliche verniciate/legno verniciato:

Utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri.

Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

Parti metalliche lucidate:

Utilizzare una soluzione di acqua ed alcool, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate. Non usare detersivi abrasivi, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

Rivestimenti in tessuto:

Una regolare manutenzione dei tessuti è importante al fine di mantenere l'aspetto del rivestimento nelle migliori condizioni e prolungarne la durata.

La polvere e lo sporco logorano il tessuto e ne riducono le caratteristiche. Pulire frequentemente con un'aspirapolvere (eventualmente a bassa aspirazione), preferibilmente ogni settimana. Le macchie si eliminano tamponando delicatamente con un panno bianco (o di colore resistente) che non lasci peli o con una spugna immersi in acqua calda pulita e poi ben strizzati. Se necessario intingere successivamente con acqua saponata e poi risciacquare con acqua pulita tiepida. Se la macchia è causata da sostanze dense o solide prima di procedere alla pulizia asportare il più possibile della sostanza con un coltello non tagliente, una spatola o con un'aspirapolvere.

Non sfregare la superficie per evitare che si formino segni di logorio con perdita di colore oppure si danneggi eventualmente la peluria del tessuto.

Rivestimenti in pelle:

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Qualora si presentassero delle macchie, si possono trattare con un panno o con del cotone idrofilo umido, oppure con dei prodotti delicati come sapone neutro o latte detergente. Non strofinare mai le superfici da trattare, ma tamponare dall'esterno verso l'interno della macchia ed asciugare immediatamente dopo il trattamento. Non usare prodotti abrasivi o aggressivi come solvente, smacchiatori, etc. Non usare mai il vapore.

Rivestimenti in ecopelle:

Per la pulizia quotidiana utilizzare un panno bianco leggermente inumidito. Per mantenere l'aspetto del rivestimento nelle migliori condizioni e prolungarne la durata, pulire periodicamente il rivestimento con della crema idratante diluita con una piccola quantità d'acqua. Asciugare successivamente la superficie del divano con un panno morbido asciutto. Contro le macchie più tenaci applicare il sapone di marsiglia sulla macchia, sciacquare abbondantemente e asciugare sempre il rivestimento.

Parti in marmo:

Per la pulizia quotidiana utilizzare un panno morbido. In caso di macchie provocate da liquidi o sostanze oleose si deve rimuovere immediatamente lo sporco con un panno assorbente a passare la superficie con un panno inumidito con acqua tiepida. Prestare attenzione a non graffiare la superficie.

Il marmo è un materiale naturale, le cui caratteristiche rimangono inalterate durante tutte le fasi di lavorazione. Per questa ragione le venature e le tonalità di colore possono presentare delle differenze che non devono essere considerati difetti, bensì pregi che esaltano l'unicità del

prodotto.

I marmi utilizzati da Alias sono materiali trattati con uno speciale protettivo trasparente, che non altera la colorazione naturale della superficie.

Fasce elastiche:

Per pulire dai depositi di polvere, spolverare o aspirare periodicamente con una spazzola a setole morbide o con un'aspirapolvere a bassa potenza. Per una pulizia più profonda utilizzare uno straccio o una spazzola con setole morbide inumiditi con prodotti detergenti neutri di natura non abrasiva.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Sistema imbottito con gambe in fusione di alluminio e telaio in alluminio estruso verniciati a polvere, lucidati o cromati, dotato di cinghie elastiche per aumentare il comfort. Seduta, schienale e braccioli in poliuretano espanso con rivestimento in tessuto, pelle o ecopelle di vari colori. Completamente sfoderabile. Perni e staffe in acciaio per il fissaggio di schienali e braccioli. Cuscino accessorio in piuma d'oca, rivestito in tessuto, pelle o ecopelle di vari colori; sfoderabile. Cuscino accessorio zavorrato con telaio in legno multistrato, rivestito in tessuto, pelle o ecopelle di vari colori; sfoderabile. Tavolino in MDF o marmo con gambe in fusione di alluminio e telaio in alluminio estruso verniciati a polvere, lucidati o cromati; pianetto accessorio in MDF o marmo, fissato al telaio tramite un braccio in fusione di alluminio verniciato a polvere, lucidato o cromato. Per il fissaggio del braccio alla struttura, fare riferimento alle immagini allegate. Eventuali difformità del marmo sono indice di naturalità del prodotto, per questo non è da considerarsi un difetto, bensì un valore aggiunto.

È VIETATO

- dondolarsi;
- salire in piedi sul divano e sui tavolini;
- sedersi sui tavolini;
- farne uso diverso da quello previsto;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti.

AVVERTENZE

L'esposizione diretta ai raggi UV può compromettere l'estetica della pelle e del tessuto. Per quanto riguarda la pelle, evitare il contatto tra colori chiari e scuri anche tra materiali diversi. Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente, ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

EN

INSTRUCTION

When using the product make sure the legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). Take care when handling. To assemble the sofa let the backrest and armrests slide in the provided pins fixed to the metal frame.

MAINTENANCE

Stove enamelled metal/lacquered wooden details:

Use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, alcohol, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

Polished metal details:

Use a water and alcohol solution and dry the wet surfaces right away. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can irreversibly damage the characteristics of the surface finish.

Fabric covers:

a regular fabric upkeep is important to maintain the appearance of the covering unaltered and make it last longer. Dust and dirt corrode the fabric and compromise its characteristics. Clean frequently with a vacuum cleaner (preferably set to low power) on a weekly basis. Stains should be removed by dabbing them gently with a white (or colorfast) cloth that will not fray or with a sponge, which you will first soak in clean hot water and then wring thoroughly.

If necessary, dab with a cloth soaked in soapy water and then dab with a clean cloth soaked with pure water. If a stain was caused by fat or solid substance, first remove as large as quantity as possible with a blunt knife, a spatula or a vacuum cleaner. Do not scrub the surface as this may cause the formation of wear marks with discoloration, or it might damage the fabric nap.

Leather covers:

To clean the leather cover use a dry, soft cloth. If any stains appear you can treat them with a slightly wet cloth or cotton wool, or delicate products such as neutral soap or cleansing milk. Do not rub the surface: dab the stain from the exterior toward the interior and dry immediately after the treatment. Do not use abrasive or aggressive products such as solvents stain removers etc. Do not ever use steam.

Eco-leather covers:

For the daily cleaning use a white slightly wet cloth. To keep the cover in the best conditions and to prolong its life, periodically clean the cover with some nutritive lotion mixed with a little water. Then wipe the surface with a soft dry cloth. To remove hard stains use Marseille soap put on the stain, rinse generously and then always wipe the cover.

Marble parts:

For a daily cleaning use a soft cloth. In case of stains caused by liquids or oily substances remove immediately the traces with an absorbent cloth and rub the surface with a cloth moistened by tepid water. Pay attention not to scratch the surface. Marble is a natural material, whose features remain unchanged during all the production phases.

For this reason the veins and color could present some variations which are not defects but value which enhance the uniqueness of the product.

The marbles used in the Alias collection are treated with a special transparent protection which does not change the natural color of the surface.

Elastic belts:

To clean the elastic belts from dust deposits periodically dust with a medium bristle brush or low power Hoover. For a better cleaning use a soft cloth or a medium bristle brush dampened with not abrasive neutral detergents.

MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Upholstered system with legs in die-cast aluminium and frame in extruded aluminium, powder coated or polished or chromed, equipped with elastic bands to enhance the comfort. Seat, backrest and armrests in polyurethane with cover in fabric, leather or eco leather in different colors. Covers completely removable. Pin and clamps to fix backrest and armrests in steel.

Additional cushion in feathercovered in fabric, leather or eco-leather in different colors.

Removable cover. Additional ballasted cushion with multiplex frame covered with fabric, leather or eco-leather in different colors. Removable cover. Sidetable with top in MDF or marble with legs in die-cast aluminium and frame in extruded aluminium powder coated or polished or chromed; small additional table in MDF or marble, fixed to the frame by a die-cast aluminium arm, powder coated or polished or chromed.

To fix the arm to the structure refer to the enclosed pictures. Possible differences in the marble are indicative of the natural origin of the product and can not be considered as defects but a distinguish trait.

DO NOT

- rock on it;
- stand on the sofa and on the small tables;
- seat on the small tables;

- use it for purposes other than those it was designed for;
- use not recommended cleaning products.

WARNIN

The direct exposure to the UV rays could damage the aesthetics of the leather and fabric. As far as the leather is concerned, avoid the contact between light and dark colors even between different materials. Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to a public disposal facility.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Sofa muss mit allen Beinen auf einem waagrechten und harten (nicht nachgiebigem) Boden stehend verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben. Um das Sofa zusammenzubauen, schieben Sie die Rückenlehne und die Armlehnen von oben nach unten in die entsprechenden Stifte die am Metallrahmen befestigt sind.

WARTUNG

Teile aus lackiertem Metall/Holz lackiert:

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutralem Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

Teile aus Metall poliert:

Eine Lösung aus Wasser und Alkohol verwenden und die nassen Oberflächen sofort trocknen. Keine Scheuermittel, Lösungsmittel, Trichlorethylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Oberflächenbeschichtung irreversibel verändern können.

Bezug aus Stoff:

Die regelmäßige Pflege der Gewebe ist wichtig, um das Aussehen der Bezüge bestmöglich zu erhalten und die Lebensdauer zu maximieren. Staub und Schmutz beschleunigen die Abnutzung der Gewebe und beeinträchtigen deren Eigenschaften. Regelmäßig – vorzugsweise einmal wöchentlich - mit einem Staubsauger (eventuell mit geringer Saugkraft) absaugen. Zur Behandlung eventueller Flecken verwenden sie ein Tuch oder einen Schwamm mit warmem, sauberem Wasser getränkt und gut ausgewrungen und tupfen sie den Fleck damit ab. Falls notwendig, den Fleck mit einem in Seifenwasser getränktem, Tuch abtupfen und danach mit sauberem, lauwarmem Wasser nachbehandeln. Wurde der Fleck von einer dickflüssigen oder festen Substanz verursacht, vor der Reinigung eventuelle Rückstände so weit wie möglich mit einem stumpfen Messer, einem Spachtel oder einem Staubsauger entfernen. Die Oberfläche nicht reiben, damit sich durch Farbverlust keine abgenutzten Stellen bilden bzw. der Flaum des Gewebes nicht beschädigt wird.

Bezug aus Leder:

Ein weiches, trockenes Tuch benutzen. Eventuelle Flecken mit einem Tuch bzw. mit Verbandwatte, angefeuchtet mit Wasser oder einem sanften Produkt wie neutraler Seife oder Reinigungsmilch entfernen. Die zu behandelnde Stelle keinesfalls reiben, sondern den Fleck von außen nach innen abtupfen und die Fläche anschließend sofort abtrocknen. Keine Scheuermittel oder aggressive Reiniger wie Lösungsmittel, Fleckentferner usw. verwenden. Keinen Dampf verwenden.

Bezüge aus Kunstleder:

Verwenden Sie für die tägliche Reinigung ein leicht angefeuchtetes weißes Tuch. Um das Aussehen der Beschichtung in bestem Zustand zu erhalten und dessen Lebensdauer zu verlängern, behandeln Sie die Bezüge regelmäßig mit einer Feuchtigkeitscreme, die mit einer kleinen Menge Wasser verdünnt ist. Danach trocknen Sie die Oberfläche des Sofas mit einem

weichen, trockenen Tuch ab. Bei hartnäckige Flecken behandeln Sie diesen mit Marseille-Seife und spülen Sie gründlich und trocknen Sie den Bezug immer ab.

Marmorteile:

Verwenden Sie für die tägliche Reinigung ein weiches Tuch. Bei Flecken, die durch Flüssigkeiten oder ölige Substanzen verursacht werden, muss der Schmutz sofort mit einem saugfähigen Tuch entfernt werden und die Oberfläche danach mit einem mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Achten Sie darauf, die Oberfläche nicht zu zerkratzen. Marmor ist ein natürliches Material, dessen Eigenschaften während aller Bearbeitungsphasen unverändert bleiben. Aus diesem Grund können die Äderungen und die Farbtöne Unterschiede aufweisen, die nicht als Fehler betrachtet werden sollten, sondern als Qualitäten, die die Einzigartigkeit des Produkts erhöhen. Der von Alias verwendete Marmor wird mit einem speziellen transparenten Produkt behandelt, der die natürliche Farbe der Oberfläche schützt und nicht verändert.

Elastikbaender:

Um Staubablagerungen zu reinigen, regelmäßig mit einer Bürste mit weichen Borsten abstauben oder mit einem Staubsauer auf niedriger Stufe absaugen. Für eine tiefergehende Reinigung ein weiches Tuch oder weiche Bürste, angefeuchtet mit neutralen Reinigungsmitteln, keinesfalls aber mit einem scheuernden Mittel, verwenden

MATERIALIEN UND ANGEWANDTE TECHNOLOGIEN

Polstermöbel-System mit Beinen aus Aluminiumguss und Rahmen aus pulverbeschichtet lackiertem, poliertem oder verchromtem extrudiertem Aluminium, ausgestattet mit elastischen Gurten zur Erhöhung des Komforts. Sitz, Rücken und Armlehnen aus Polyurethanschaum, bezogen mit Stoff, Leder oder Kunstleder in verschiedenen Farben. Bezüge abziehbar. Stifte und Klammern aus Stahl zur Befestigung von Rücken und Armlehnen. Zubehör-Kissen aus Gänsedaunen, bezogen mit Stoff, Leder oder Kunstleder in verschiedenen Farben; Bezug abnehmbar. Ballastiertes Kissen mit Sperrholzrahmen, abziehbarer Bezug aus Stoff, Leder oder Kunst-Leder in verschiedenen Farben. Kleiner Couchtisch aus MDF oder Marmor mit Beinen aus Aluminiumguss und Rahmen aus extrudiertem Aluminium, pulverbeschichtet lackiert, poliert oder verchromt; Kleine Zubehör-Tischplatte aus MDF oder Marmor, am Rahmen befestigt mittels Arm aus pulverbeschichtet lackiertem, poliertem oder verchromtem Aluminiumguss. Informationen zum Anbringen des Arms an der Struktur entnehmen Sie den beiliegenden Bildern. Eventuelle Abweichungen des Marmors resultieren aus der Natürlichkeit des Produktes und sind daher nicht als Mangel zu betrachten, sondern ein Mehrwert.

VERMEIDEN SIE ES

- schaukeln;
- mit den Füßen auf das Sofa oder den Tisch steigen;
- sich auf den Tisch setzten;
- das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden;
- andere Reinigungsmittel als die vorgeschriebene zu verwenden.

HINWEISE

Die direkte Einwirkung von UV-Strahlen kann die Ästhetik des Leders und des Stoffes beeinträchtigen. Betreffend Leder: vermeiden Sie den Kontakt zwischen hellen und dunklen Farben auch bei verschiedenen Materialien. Wenn nicht mehr verwendbar, darf das Produkt nicht fahrlässig weggeworfen werden, sondern muss einer öffentlichen Entsorgungsanlage zugeführt werden.

MODE D'EMPLOI

Utiliser le canapé avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Déplacer avec précaution. Pour le montage du canapé, faire glisser du haut vers le bas le dossier et les accoudoirs dans les chevilles fixées au châssis métallique.

ENTRETIEN**Parties métalliques laquées/bois laqué:**

Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et des détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle. Ne jamais frotter les surfaces à traiter mais tamponner.

Parties métalliques polies:

Utiliser un mélange d'eau et d'alcool et séchez immédiatement les surfaces mouillées. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ou d'acétone, car ces substances peuvent altérer de manière irréversible les caractéristiques de la finition de la surface.

Revêtements en tissu:

Il est important d'entretenir régulièrement les tissus pour conserver l'aspect du revêtement dans le meilleur état possible et prolonger sa durée. La poussière et la saleté usent le tissu et amoindrissent ses caractéristiques. Nettoyer fréquemment avec un aspirateur (aspiration faible éventuellement), de préférence chaque semaine. Pour éliminer les taches, tamponner délicatement avec un chiffon blanc (ou qui ne décolore pas) ne laissant pas de peluches ou avec une éponge imbibés d'eau chaude propre puis bien essorés. Si nécessaire, imbiber ensuite d'eau savonneuse puis rincer avec de l'eau propre et tiède. Si la tache est due à des substances denses ou solides, avant de la nettoyer, éliminer le plus de matière possible avec un couteau non coupant, une spatule ou un aspirateur. Ne pas frotter la surface pour éviter de créer des traces d'usure avec perte de la couleur ou d'endommager le tissu.

Revêtements en cuir:

Utiliser un chiffon doux et sec. En cas de taches, traiter avec un chiffon ou du coton hydrophile humide ou avec des produits doux comme le savon neutre ou le lait nettoyant. Ne jamais frotter les surfaces à traiter mais tamponner de puis l'extérieur vers l'intérieur de la tache et sécher immédiatement après le traitement. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs comme les solvants, les détachants, etc.. Ne jamais utiliser de vapeur.

Revêtements en simili cuir:

Pour le nettoyage quotidien utiliser un chiffon blanc légèrement imbibé. Pour maintenir l'aspect du revêtement dans les meilleures conditions possibles et prolonger sa durée, nettoyer périodiquement le revêtement avec de la crème hydratante diluée avec une petite quantité d'eau. Essuyer après la surface du canapé avec un chiffon doux et sec. Pour éliminer les taches tenaces, appliquer le savon de Marseille sur la tache, rincer abondamment et sécher toujours le revêtement.

Parties en marbre:

Pour le nettoyage quotidien, utiliser un chiffon doux. En cas de taches causées par des liquides ou substances huileuses éliminer immédiatement la saleté avec un chiffon absorbant et passer sur la surface avec un chiffon imbibé d'eau tiède. Prêter attention à ne pas griffer la surface. Le marbre est un matériau naturel, dont les caractéristiques restent inchangées pendant toutes les phases de traitement. Pour cette raison les veinures et les tonalités de couleur peuvent présenter des différences qui ne doivent pas être considérées des défauts, mais des qualités qui mettent en évidence l'unicité du produit. Les marbres utilisés par Alias sont des matériaux traités avec une protection spéciale transparente, qui n'altère pas la coloration naturelle de la surface.

Bandes élastiques:

Pour nettoyer des résidus de poudre, épousseter ou aspirer périodiquement par une brosse à poils doux ou par un aspirateur de faible puissance. Pour un nettoyage plus en profondeur utiliser un chiffon ou une brosse à poils doux humidifié avec des produits détergents neutres non-abrasifs.

MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

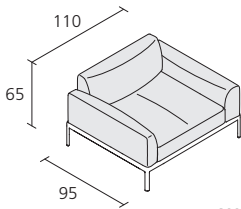
Système rembourré avec pieds en fonte d'aluminium et châssis en aluminium extrudé laqués à poudre, polis ou chromés, équipé de sangles élastiques pour augmenter le confort. Assise, dossier et accoudoirs en polyuréthane expansé avec revêtement en tissu, cuir ou simili cuir de différentes couleurs. Entièrement déhoussable. Chevilles et supports en acier pour fixer les dossiers et les accoudoirs. Coussin accessoire en plume d'oie, revêtu en tissu, cuir ou simili cuir de différentes couleurs; déhoussable. Coussin accessoire lesté avec châssis en contrecollé de bois, revêtu en tissu, cuir ou simili cuir de différentes couleurs; déhoussable. Petite table en MDF ou marbre avec pieds en fonte d'aluminium et châssis en aluminium extrudé laqués à poudre, polis ou chromés; petit plateau accessoire en MDF ou marbre, fixé au châssis avec un bras en fonte d'aluminium laqué à poudre, poli ou chromé. Pour fixer le bras à la structure, voir les images ci-jointes. D'éventuelles diversités du marbre sont indices de la naturalité du produit et ne doivent pas être considérées comme un défaut, mais comme une valeur ajoutée.

À EVITER

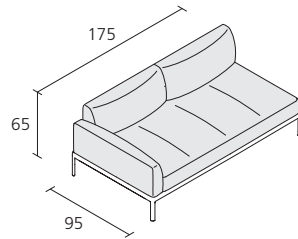
- se balancer;
- se mettre debout sur le canapé et les petites tables;
- s'asseoir sur les petites tables;
- l'utiliser autrement que prévu;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits.

AVERTISSEMENTS

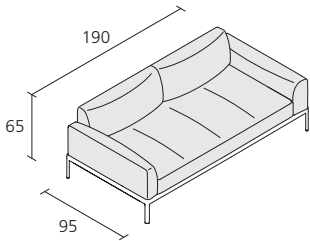
L'exposition directe aux rayons UV peut compromettre l'esthétique du cuir et du tissu. En ce qui concerne le cuir, éviter le contact entre les couleurs claires et foncés même entre des matériaux différents. Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans l'environnement, mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



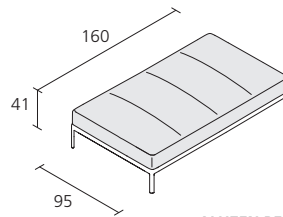
ALUZEN ARMCHAIR P01



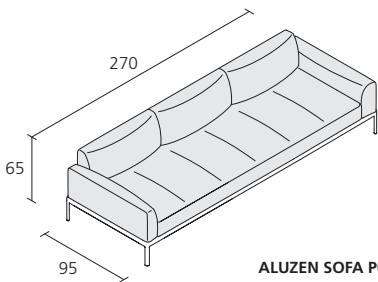
ALUZEN ENDING 175x95 P06



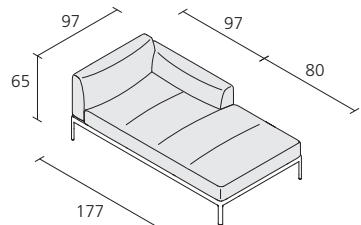
ALUZEN SOFA P02



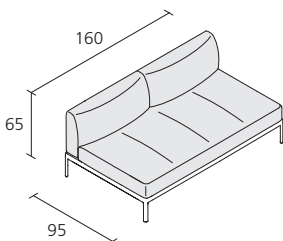
ALUZEN BENCH 160x95 P07



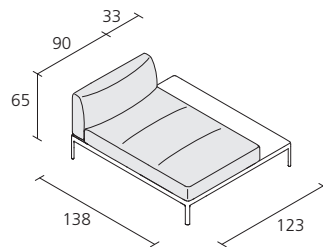
ALUZEN SOFA P03



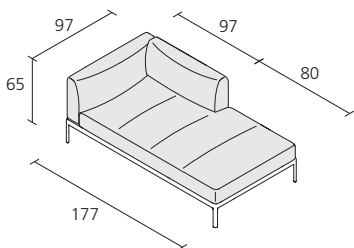
ALUZEN DORMEUSE 175x95 P08



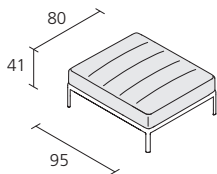
ALUZEN MODUL 160x95 P04



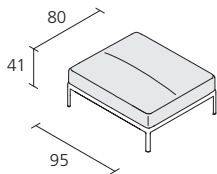
ALUZEN DORMEUSE 120x135 P09



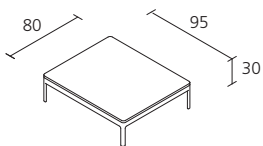
ALUZEN ANGULAR 175x95 P05



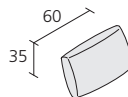
ALUZEN POUF P10



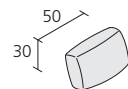
ALUZEN POUF P11



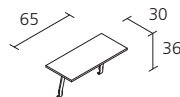
ALUZEN LOW TABLE 80x95 P17



ALUZEN CUSHION P12



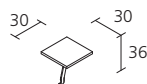
ALUZEN CUSHION P13



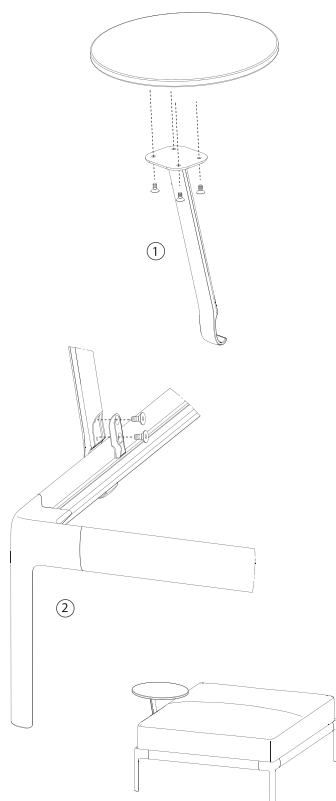
ALUZEN LOW TABLE 65x30 P14



ALUZEN LOW TABLE P15



ALUZEN LOW TABLE P16



IT
*Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.
Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.
In ottemperanza al DL 206/2005*

EN
*Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.
Further information on the product, materials and finishes are available upon request.
In compliance with the DL 206/2005*

DE
*Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.
Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.
Laut dem Gesetz DL 206/2005*

FR
*Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.
Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.
Conformément à DL 206/2005*

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
info@alias.design

alias.design